

FRIULI IL GAZZETTINO

Martedì
3 Giugno
2014

IL RICONOSCIMENTO

A una traduttrice friulana il premio "Pen" Serbia

L'italiana Alice Parmeggiani, slavista e traduttrice, è stata insignita del Premio "Pen Serbia 2014" come «miglior traduttrice dal serbo». Ha ricevuto il premio dalla presidente e scrittrice Vida Ognjenovic, già ambasciatore di Serbia e Montenegro in molti Paesi d'Europa. Nella sede del Pen Serbia, oltre a Sira Miori, direttore dell'Istituto Italiano di Cultura a Belgrado e coordinatore regionale per i Balcani occidentali e l'area danubiana, era presente un folto gruppo di scrittori, editori, traduttori, giornalisti, docenti e ricercato-

ri. Figlia di madre serba e di padre friulano, incontrati a Belgrado nel 1944 nel corso di un'azione di resistenza contro i nazisti, Alice Parmeggiani, dopo la laurea all'Università Ca' Foscari di Venezia, ha vinto la cattedra di lingua e letteratura serba e croata all'Università degli Studi di Udine e di Trieste. Da circa vent'anni affianca all'attività didattica e di ricerca un'importante attività di traduttrice, per le più importanti case editrici italiane: da Feltrinelli a Einaudi a Zandonai, specializzata quest'ultima

nella pubblicazione di opere letterarie di scrittori del sud-est dell'Europa. Di Alice Parmeggiani sono infatti molte le traduzioni in lingua italiana di opere della letteratura serba.



Peso: 23%